

PROXXON

DE Service-Hinweis

Alle PROXXON-Produkte werden nach der Produktion sorgfältig geprüft. Sollte dennoch ein Defekt auftreten, wenden Sie sich bitte an den Händler, von dem Sie das Produkt gekauft haben. Nur dieser ist für die Abwicklung aller gesetzlicher Gewährleistungsansprüche zuständig, die sich ausschließlich auf Material- und Herstellerfehler beziehen.

Unsachgemäße Anwendung wie z.B. Überlastung, Beschädigung durch Fremdeinwirkung und normaler Verschleiß sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Weitere Hinweise zum Thema „Service und Ersatzteilwesen“ finden Sie auf www.proxxon.com.

GB Service note

All PROXXON products are thoroughly inspected after production. Should a defect occur nevertheless, please contact the dealer from whom you purchased the product. Only the dealer is responsible for handling all legal warranty claims which refer exclusively to material and manufacturer error.

Improper use, such as capacity overload, damage due to outside influences and normal wear are excluded from the warranty.

You will find further notes regarding „Service and Spare Parts Management“ at www.proxxon.com.

FR Instruction en cas de réclamation

Tous les produits PROXXON font l'objet d'un contrôle soigneux à l'issue de leur fabrication. Si toutefois un défaut devait apparaître, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit. Il est seul habilité à gérer la procédure de traitement de toutes les prétentions légales en matière de dommages et intérêts relevant exclusivement des défauts de matériaux ou de fabrication.

Toute utilisation non conforme, comme la surcharge ou les dommages provoqués par exercice d'une contrainte extérieure, ainsi que l'usure normale, sont exclus de la garantie.

Vous trouverez de plus amples informations concernant le « Service après-vente et les pièces détachées », à l'adresse www.proxxon.com.

IT Avvertenze per l'assistenza

Dopo la produzione tutti i prodotti PROXXON vengono sottoposti ad un controllo accurato. Qualora si dovesse comunque verificare un difetto, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore dal quale si è acquistato il prodotto. Solo questo è autorizzato a rispondere dei diritti di garanzia previsti dalla legge che si riferiscono esclusivamente a difetti di materiale ed errori del produttore. È escluso dalla garanzia qualsiasi utilizzo improprio quale ad es. un sovraccarico, un danneggiamento per effetti esterni e la normale usura.

Ulteriori avvertenze sul tema „Assistenza e pezzi di ricambio“ sono disponibili all'indirizzo www.proxxon.com.

ES Garantías y Reparaciones

Todos los productos PROXXON se verifican cuidadosamente tras la producción. Si a pesar de ello presentara algún defecto, dirijase por favor al distribuidor donde haya adquirido el producto. Solo éste, es responsable de la gestión de todos los derechos legales de garantía que se refieren exclusivamente a fallos de material y de fabricación.

El uso indebido como p.ej. sobrecarga, daños por acciones externas y desgaste normal están excluidos de la garantía.

Encontrará más información sobre „Servicio técnico y gestión de repuestos“ en www.proxxon.com.

NL Voor service

Alle PROXXON-producten worden na de productie zorgvuldig getest. Mocht er toch een defect optreden, dan kunt u contact opnemen met de leverancier van wie u het product hebt gekocht. Alleen de leverancier is voor de afwikkeling van alle wettelijke garantieclaims die uitsluitend materiële of fabricagefouten betreffen, verantwoordelijk.

Ondeskundig gebruik zoals overbelasting, beschadiging door inwerking van vreemde stoffen en normale slijtage zijn uitgesloten van de garantie.

Verdere aanwijzingen over het thema „Service en reserveonderdelen“ vindt u op www.proxxon.com.

PROXXON

Akku-Heißklebepistole HKP/A



Manual

DE

GB

FR

IT

ES

NL

DK

SE

CZ

TR

PL

RU

Deutsch

Beim Lesen der Gebrauchsanleitung Bildseiten herausklappen.

English

Fold out the picture pages when reading the user instructions.

Français

Lorsque vous lisez le manuel d'utilisation, veuillez déplier les pages d'illustration.

Italiano

Per leggere le istruzioni per l'uso aprire le pagine ripiegate contenenti le figure.

Español

Al consultar el manual de instrucciones abrir la hoja plegable.

Nederlands

Bij het lezen van de gebruiksaanwijzing pagina's met afbeeldingen uitklappen.

Dansk

Når brugsanvisningen læses, skal billedsiderne klappes ud.

Svenska

Vid läsning av bruksanvisningen, fall ut bildsidorna.

Česky

Při čtení návodu k obsluze rozložit stránky s obrázky.

Türkçe

Kullanma Talimatı'nı okunmasında resim sayfaların dıfları çıkartın.

Polski

Przy czytaniu instrukcji obsługi otworzyć strony ze zdjęciami.

Русский

При чтении руководства по эксплуатации просба открывать страницы с рисунками.

DE

4

GB

7

FR

10

IT

14

ES

18

NL

21

DK

24

SE

27

CZ

30

TR

33

PL

36

RU

39

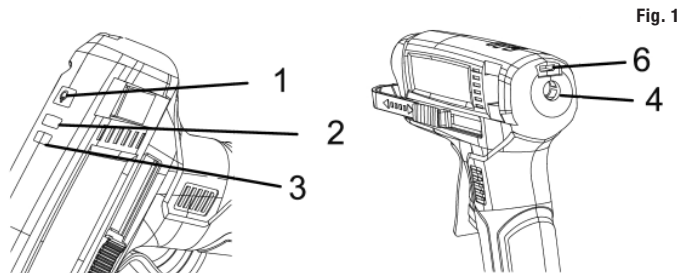


Fig. 1

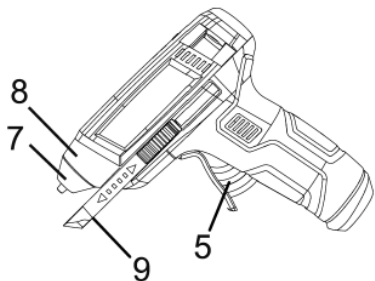


Fig. 2

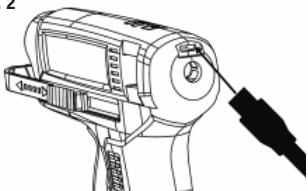
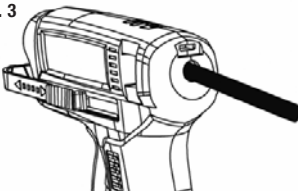


Fig. 3



DE Originalbetriebsanleitung Akku-Heißklebepistole HKP/A

Sicherheitshinweise



Warnung!
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Betriebsanleitung lesen!



Augenschutz tragen!



Ladegerät Schutzklasse II-Gerät



Nur in trockenen Räumen benutzen

Beschreibung des Gerätes

Lieferumfang

- 1 St. Akku-Heißklebepistole
- 1 St. Steckernetzgerät
- 1 St. USB-Ladekabel
- 4 St. Klebesticks 100 x Ø 7 mm
- 1 St. Bedienungsanleitung

Legende (Fig. 1)

- 1. EIN / AUS-Schalter
- 2. Betriebsanzeige / Ladekontrollleuchte (rote LED)
- 3. Ladestandsanzeige (grüne LED)
- 4. Aufnahme für Klebestick
- 5. Vorschubhebel
- 6. USB-Ladebuchse
- 7. Düse
- 8. Wärmeisolierung für die Düse
- 9. Standfuß

Technische Daten

Heißklebepistole:

Aufheizzeit:	ca. 40 sec.
Temperatur:	135-170 °C
Durchmesser Klebesticks:	7 mm
Ladezeit:	ca. 1 Stunde
Akku-Typ:	Li-Ion
Kapazität:	2 Ah
Spannung:	3,6 V
Gewicht:	200 gr.

Ladegerät:

Eingangsspannung:	110-240 V ~ 50/60 Hz
Ausgangsspannung:	5 V
Maximaler Ladestrom:	2,1 A

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Mit der Akku-Heißklebepistole können schnell, zuverlässig und dauerhaft Metall, Holz, Kunststoff, Glas, Keramik, Steingut, Pappe, Leder, Schaumstoffe und Textilien verklebt werden. Der heiße Kleber bindet, je nach Material, nach ca. 30 Sek. ab: Wichtig: In dieser Phase können

PROXXON

DK Service henvisning

Alle produkter fra PROXXON kontrolleres omhyggeligt efter produktionen. Hvis der alligevel skulle være en defekt, så kontakt den forhandler, hvor du har købt produktet. Det er kun ham, der er ansvarlig for afviklingen af den lovmæssige reklamationsret, som udelukkende gælder for materiale- og produktionsfejl. Forkert brug som f.eks. overbelastning, beskadigelse på grund af udefra kommende påvirkninger og normal slitage hører ikke ind under reklamationsretten. Du kan finde yderligere oplysninger om „Service og reservedele“ å www.proxxon.com.

SE Service-Garanti

Alla PROXXON-produkter genomgår noggranna kontroller efter tillverkningen. Om det ändå skulle inträffa någon defekt ska ni kontakta återförsäljaren som ni köpte produkten av. Det är endast återförsäljaren som är tillgänglig för hantering av garantianspråk, som utesluterande rör material- och tillverkningsfel. Felaktig användning som t.ex. överbelastning, skador på grund av yttre påverkan och normalt slitage utesluts från garantin. Ytterligare information gällande "Service och reservdelar" finns på www.proxxon.com.

CZ Servisní upozornění

Všechny výrobky PROXXON se po výrobě pečlivě kontroly. Pokud přesto dojde k závadě, obraťte se prosím na prodejce, u kterého jste výrobek koupili. Jen tento prodejce může vyřídit veškeré zákonné nároky vyplývající ze záruky, které se vztahují pouze na materiálové a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na vady způsobené nesprávným používáním, např. přetížením, poškozením cizím vlivem nebo normálním opotřebením. Další informace k témtu „Servis a náhradní díly“ najdete na adrese www.proxxon.com.

TR Satış Sonrası Hizmet Bilgisi

Tüm PROXXON ürünleri üretimden sonra özenle test edilir. Buna rağmen bir arıza meydana gelirse, lütfen ürünü satın aldığınız satış temsilcisine başvurunuz. Sadece o yalnızca malzeme ve üretici hatalarıyla ilişkili yasal garanti taleplerinin işleme alınmasından sorumludur. Aşırı yüklenme, yabancı etkisiyle hasar ve normal aşınma gibi uygunsuz kullanım garanti kapsamına dahil değildir. „Servis ve yedek parçalar“ konusıyla ilgili açıklamaları www.proxxon.com sayfasından bulabilirsiniz.

PL Wskazówki dotyczące serwisu

Wszystkie produkty firmy PROXXON są poddawane starannej kontroli fabrycznej. Jeżeli jednak mimo wszystko wystąpią defekty, prosimy o kontakt ze sprzedawcą produktu. Tylko on jest odpowiedzialny za realizację wszystkich ustawowych uprawnień gwarancyjnych, wynikających wyłącznie z wad materiałowych i produkcyjnych. Nieprawidłowe użycie, np. przeciążenie, uszkodzenie przez wpływ obce oraz normalne zużycie nie są objęte gwarancją. Więcej informacji na temat „Serwisu oraz części zamiennych“ można znaleźć pod adresem www.proxxon.com.

RU Сервисное обслуживание

Все изделия компании PROXXON после изготовления проходят тщательный контроль. Если все же обнаружится дефект, обратитесь к Продавцу, у которого приобретено изделие. Именно он отвечает по всем предусматриваемым законом претензиям по гарантийным обязательствам, касающимся исключительно дефектов материалов и изготовления. Гарантия не распространяется на ненадлежащее применение, такое, например, как перегрузка, повреждение вследствие постороннего воздействия, а также естественный износ. Дополнительные указания по теме „Сервисное обслуживание и запчасти“ см. На сайте www.proxxon.com.

noch Sitzkorrekturen der zu verklebenden Teile vorgenommen werden.

Die Klebesticks mit 7 Millimeter Durchmesser können mit einem Hebelmechanismus gefühlvoll vorgeschoben werden.

Vor dem Betrieb

Akku aufladen

Zur Auslieferung wurde der Akku nicht vollständig aufgeladen. Laden Sie ihn bitte vollständig, bevor Sie mit dem Werkzeug arbeiten!

Achtung!

Überprüfen Sie, ob die Spannung Ihres örtlichen Stromnetzes mit den Angaben auf dem Ladegerät übereinstimmt!

Achtung!

Benutzen Sie das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät. Das mitgelieferte Ladegerät ist auf den in Ihrem Elektrowerkzeug eingebauten Li-Ionen-Akku abgestimmt.

1. Zum Laden des Akkus stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose und verbinden die USB-Buchse des Ladegeräts und die Micro-USB-Ladebuchse am hinteren Gehäuseteil des Gerätes mit dem Ladekabel (Fig. 2).

Hinweis!

Es ist normal, dass sich der Akku und das Ladegerät während des Ladevorgangs leicht erhitzen!

2. Die rote LED (Pos. 2, Fig. 1) leuchtet während des Ladevorgangs. Das Aufleuchten der grünen Batterieleuchte Pos. 3 (Fig. 1) signalisiert, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku voll geladen ist. Der Vorgang dauert etwa 1 h.
3. Danach das Ladekabel aus der Ladebuchse ziehen und das Ladegerät aus der Steckdose entfernen.

Hinweis!

Der Akku des Gerätes kann jederzeit geladen werden, ohne die Lebensdauer des Geräts zu beeinträchtigen. Wenn der Ladevorgang unterbrochen wird, wird der Akku nicht beschädigt.

So arbeiten Sie mit dem Gerät

Achtung!

Die Düse und der Kleber erreichen während des Betriebs eine Temperatur von 135-170 °C. Nicht berühren! Verbrennungsgefahr!

1. Gerät durch langes Drücken (min. 3 Sekunden) der Taste Pos. 1 (Fig. 1) einschalten. Die LED Pos. 2 und 3 leuchten rot, bzw. grün.
2. Zweckmäßigerweise zum Aufheizen den Standfuß herausziehen und das Gerät darauf abstellen. So lässt sich das Gerät übrigens auch in Arbeitspausen bequem abstellen.
3. Nach der Aufheizzeit von ca. 40 Sekunden kann mit dem Gerät gearbeitet werden. Fällt der Ladezustand des Akkus unter 30 %, erlischt die grüne LED.
4. Klebestelle sorgfältig säubern und trocknen. Vorhandenen Fettfilm mit Lösungsmittel entfernen.
5. Vorschubhebel gefühlvoll betätigen und den Kleber einseitig auf das Werkstück auftragen. Das Auftragen des Klebers soll nicht flächig, sondern punktförmig erfolgen: Je größer die Fläche, desto größer die Punkte. Bei flexiblen Materialien (Teppich, Pappe, Textilien usw.) kann der Kleber auch schlangenförmig aufgetragen werden.
6. Ersatzsticks in die Aufnahme einführen wie in Fig. 3 gezeigt
7. Zum Ausschalten der Akku-Heißklebepistole, drücken Sie den Ein/Ausschalter (Pos. 1, Fig 1), bis die rote LED (2) erlischt.

Hinweis!

Die Akku-Heißklebepistole schaltet sich automatisch aus, wenn länger als 5 Minuten nicht damit gearbeitet wird!

Achtung!

Stellen Sie das Gerät niemals auf einer brennbaren Unterlage ab! Beachten Sie: Auch nach dem Abschalten können noch einzelne Klebstofftropfen aus der Düse austreten. Verbrennungsgefahr!

Lassen Sie das Gerät nach dem Arbeiten vor dem Verstauen o. ä. immer vollständig abkühlen!

Und noch einige praktische Tipps

- Klebestellen können durch Erhitzen (z. B. mit einer Heißluftpistole) wieder gelöst werden.
- Klebetropfen entfernt man leicht, wenn sie abgekühlt sind.
- Beim Verkleben von hitzeempfindlichen Materialien den Kleber auf die weniger empfindliche Seite auftragen.

Reinigung und Pflege

Jedes Gerät wird beim Arbeiten verunreinigt. Pflege ist daher unerlässlich. Für eine lange Lebensdauer sollten Sie das Gerät daher nach jedem Gebrauch mit einem weichen Lappen oder Pinsel reinigen.

Lösungsmittel- oder alkoholhaltige Reinigungsmittel (z. B. Benzin, Reinigungsalkohole etc.) sind zu vermeiden, da diese die Kunststoffteile angreifen könnten.

Entsorgung



Elektro-Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät enthält wertvolle Materialien, die wiederverwertet werden können. Wenn Sie Fragen zu diesem Thema haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, Ihr Entsorgungsunternehmen oder andere geeignete kommunale Einrichtungen.



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge und gemäß der europäischen Richt-

linie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

EU-Konformitätserklärung

Name und Anschrift:

PROXXON S.A.
6-10, Härebiarg
L-6868 Wecker

Produktbezeichnung:

Heißklebepistole
HKP/A mit Ladegerät
28190

Artikel Nr.:

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass diese Produkte folgenden Richtlinien entsprechen:

EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

EU-EMV-Richtlinie 2014/30/EU

EU-RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Diese Normen kamen zur Anwendung:

EN 60335-1:2014

EN 60335-2-45:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Datum: 17.02.2022

Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

GB Translation of the Original Operating Instructions Cordless hot glue gun HKP/A

Safety guidelines



Warning!

Read all safety guidelines, instructions, illustrations and technical data provided with this power tool. Failure to comply with the following instructions

may cause electric shock, fire and/or serious injury.

Store all safety guidelines and instructions for the future.

This appliance can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the hazards involved.

Children must not be allowed to play with the device.

Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.



Read the operating instructions!



Wear eye protection!



Charger is a protection class II device with double insulation



Use only in dry rooms

Description of the device

Scope of delivery

- 1 Cordless hot glue gun
- 1 Plug-in power supply
- 1 USB charging cable
- 4 Glue sticks 100 x Ø 7 mm
- 1 Operating instructions

Legend (Fig. 1)

1. ON / OFF switch
2. Operating indicator / Charge control lamp (red LED)
3. Battery capacity indicator (green LED)
4. Holder for glue stick
5. Feed lever
6. USB charging socket
7. Nozzle
8. Thermal insulation for the nozzle
9. Base

Technical data

Hot glue gun:

Heating time:	approx. 40 sec.
Temperature:	135-170 °C
Cartridge diameter:	7mm
Charging time:	approx. 1 hour
Battery type:	Li-ion
Capacity:	2 Ah
Voltage:	3.6 V
Wheight:	200 gr.

Charger:

Input voltage:	110-240 V ~ 50/60 Hz
Output voltage:	5 V
Maximum charging current:	2.1 A

Intended use:

The cordless hot glue gun can be used to glue metal, wood, plastic, glass, ceramics, stoneware, cardboard, leather, polystyrene foams and textiles quickly, reliably and permanently.

The hot adhesive sets after approx. 30 sec. depending on the material: Important: In this phase, adjustments can still be made to the fit of the parts to be bonded.

The adhesive cartridges with a diameter of 7 millimetres can be advanced sensitively with a lever mechanism.

Before operation

Charge battery

The battery was not fully charged at the time of delivery. Please charge it completely before working with the tool!

Caution!

Check that the voltage of your local mains supply matches the information on the charger!

Caution!

Use the charger included in the scope of delivery. The charger supplied is matched to the Li-ion battery installed in your power tool.

1. To charge the battery, plug the charger into a socket outlet and connect the USB socket of the charger and the micro USB charging socket on the rear housing part of the device with the charging cable (Fig. 2).

Note!

- It is normal for the battery and the charger to heat up slightly during charging!
2. The red LED (2, Fig. 1) glows during the charging process. The lighting up of the green battery light 3 (Fig. 1) indicates that the charging process is completed and the battery is fully charged. The process takes about one hour.
 3. You can then disconnect the charging cable from the charging socket and remove the charger from the socket.

Note!

The battery of the device can be charged at any time without affecting the life of the device. If the charging process is interrupted, the battery will not be damaged.

Working with the device

Caution!

The nozzle and the adhesive reach a temperature of 135-170 °C during operation. Do not touch! Risk of burns!

1. Switch on the unit by pressing and holding (min. 3 seconds) the Pos. 1 key (Fig. 1). The LEDs 2 and 3 (Fig. 1) glow red or green.
2. To heat up the device, pull out the stand and place the device on it. This is also a convenient way to put the device down during breaks.
3. After a heating time of approx. 40 seconds, the device can be used. If the battery charge level falls below 30 %, the green LED goes out.
4. Carefully clean and dry the bonding surface. Remove any grease film with solvent.
5. Operate the feed lever sensitively and apply the adhesive to one side of the work piece. The adhesive should not be applied over a large area, but in dots: The larger the area, the larger the dots. For flexible materials (carpet, cardboard, textiles, etc.), the adhesive can also be applied in a snake-like pattern.
6. Insert spare cartridges into the holder as shown in Fig. 3
7. To switch off the cordless hot glue gun, press the ON/OFF switch (1, Fig. 1) until the red LED (2) goes out.

Note!

The cordless hot glue gun switches off automatically if it is not used for more than 5 minutes!

Caution!

Never set the device down on a combustible surface! Please note: Even after switching off, individual drops of adhesive can still emerge from the nozzle. Risk of burns!

After working, always allow the device to cool down completely before storing it or putting it away!

Here are a few more practical tips:

- Bonding surfaces can be released again through heating (e.g. with a heat gun).
- Adhesive drops are easily removed when they have cooled down.
- When bonding heat-sensitive materials, apply the adhesive to the less sensitive side.

Cleaning and Care

Every device becomes soiled during work. Cleaning is therefore essential. To ensure a long service life, the device should be cleaned with a soft cloth or brush after each use.

Do not use solvents or cleaning agents containing alcohol (e.g. petrol, cleaning alcohols, etc.) to prevent damage to the plastic parts.

Disposal:



Old electrical appliances must not be disposed of with household waste. The device contains valuable materials which can be recycled. If you have any questions on this subject, please contact your dealer, your waste disposal company or other appropriate local authority.



According to the European Directive 2012/19/EU, power tools that are no longer serviceable and according to the European Directive 2006/66/EC, defective or used rechargeable batteries/batteries must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.

EU Declaration of conformity

Name and address:

PROXXON S.A.
6-10, Härebierg
L-6868 Wecker

Product designation:

Hot glue gun
HKP/A with charger
28190

Article No.:

We declare under our sole responsibility that these products comply with the following directives:

EU Low Voltage Directive 2014/35/EU

EU EMC Directive 2014/30/EU

EU-RoHS-Directive 2011/65/EU

These standards were applied:

EN 60335-1:2014

EN 60335-2-45:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Date: 17.02.2022

Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

**FR Traduction de la notice
d'utilisation originale
Pistolet à colle sans fil HKP/A**

Prescriptions de sécurité



Mise en garde !

Veuillez lire toutes les prescriptions de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques accompagnant le présent outil électrique. Tout manquement au respect des instructions suivantes peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour l'avenir.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.



Lisez le manuel d'utilisation !



Portez une protection oculaire !



Chargeur Appareil de classe de protection II



Utilisation uniquement dans des locaux secs

Description de l'appareil

Matériel livré

- 1 pistolet à colle chaude sans fil
- 1 chargeur à fiche mâle
- 1 câble de chargement USB
- 4 bâtons de colle 100 x Ø 7 mm
- 1 mode d'emploi

Légende (fig. 1) :

1. Interrupteur MARCHE / ARRÊT
2. Affichage de fonctionnement / Témoin de chargement (LED rouge)
3. Affichage de capacité batterie (LED verte)
4. Logement du bâton de colle
5. Gâchette d'avance
6. Prise de chargement USB
7. Buse
8. Isolation thermique de la buse
9. Base

Caractéristiques techniques

Pistolet à colle sans fil :

Durée de préchauffage :	env. 40 sec.
Température :	135-170 °C
Diamètre des bâtons :	7 mm
Temps de chargement :	environ 1 heure
Type de batterie :	Li-ions
Capacité :	2 Ah
Tension :	3,6 V
Poids	200 grammes

Chargeur :

Tension d'entrée :	110-240 V ~ 50/60 Hz
Tension de sortie :	5 V
Intensité de chargement max. :	2,1 A

Utilisation conforme :

Ce pistolet à colle sans fil permet de coller de manière rapide, fiable et durable, le métal, bois, plastique, verre, la céramique, faïence, le carton, cuir, les matériaux mous et les textiles.

Suivant le matériau, la colle chaude durcit en l'espace de 30 secondes. Important : Pendant ce laps de temps, il est encore possible de corriger l'assise des pièces à coller.

Un mécanisme à gâchette permet de faire avancer doucement les bâtons de colle de 7 mm de diamètre.

Avant la mise en service

Charger la batterie

Avant la livraison, la batterie n'a pas été entièrement chargée. Veuillez la charger complètement avant de travailler avec l'outil !

Attention !

Vérifiez si la tension débitée par votre réseau électrique local correspond aux indications figurant sur le chargeur !

Attention !

Utilisez le chargeur compris dans le matériel livré. Le chargeur compris dans le matériel livré est harmonisé avec la batterie lithium-ions incorporée dans votre outil électrique.

1. Pour charger la batterie, introduisez la fiche du chargeur dans une prise ; avec le câble de chargement, reliez la prise USB du chargeur et la prise de chargement Micro-USB située à l'arrière du boîtier de l'appareil (fig. 2).

Remarque !

Il est normal que la batterie et le chargeur chauffent un peu pendant le chargement !

2. La LED rouge (pos. 2, fig. 1) est allumée pendant le chargement. L'allumage du vo-

yant vert de la batterie (pos. 3, fig. 1) signale que le chargement est terminé et que la batterie est entièrement chargée. Le chargement dure env. 1 h.

3. Ensuite, vous pouvez débrancher le câble de chargement de la prise USB et débrancher le chargeur de la prise de courant.

Remarque !

La batterie de l'appareil peut être rechargée à tout moment sans compromettre la durée de vie de l'appareil. Si le chargement est interrompu, la batterie n'est pas endommagée.

Pour travailler avec l'appareil

Attention !

Pendant le fonctionnement, la buse et la colle atteignent une température de 135-170 °C. Il ne faut pas les toucher ! Risque de brûlure !

1. Allumez l'appareil en appuyant et en maintenant (au moins 3 secondes) le bouton Pos. 1 (Fig. 1). Les LED (pos. 2 et 3, fig. 1) s'allument en rouge ou en vert.
2. Il convient, pendant la période de préchauffage, de sortir la base et de faire reposer l'appareil dessus. Elle permet aussi de déposer confortablement l'appareil lors des pauses de travail.
3. Après la période de préchauffage soit environ 40 secondes, il est possible de travailler avec l'appareil. Si le niveau de charge de la batterie descend en dessous de 30 %, la LED verte s'éteint.
4. Nettoyer et sécher soigneusement la zone collée. Retirer un film gras présent avec un solvant.
5. Actionner la gâchette d'avance doucement et appliquer la colle unilatéralement sur la pièce. La colle ne doit pas être appliquée sur toute la surface mais de manière ponctuelle : plus la surface est grande et plus les points doivent être grands. Avec les matériaux flexibles (tapis/moquette, carton, textiles, etc.), il est possible d'appliquer la colle aussi en méandres.

6. Introduire les bâtons de recharge dans le logement comme illustré par la fig. 3.
7. Pour éteindre le pistolet à colle sans fil, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (pos. 1, fig. 1) jusqu'à ce que la LED rouge (2) s'éteigne.

Remarque !

Le pistolet à colle sans fil s'éteint automatiquement s'il ne sert pas pendant plus de 5 minutes d'affilée.

Attention !

Ne déposez jamais l'appareil sur une surface inflammable ! Attention : Après l'extinction aussi, des gouttes de colle peuvent continuer de couler de la buse. Risque de brûlure !

Après le travail, laissez toujours l'appareil entièrement refroidir avant, entre autres, de le ranger !

Quelques conseils pratiques supplémentaires

- Les zones collées peuvent être décollées en les échauffant (par ex. avec un pistolet thermique).
- Les gouttes de colle sont faciles à retirer une fois qu'elles ont refroidi.
- Lors du collage de matériaux craignant la chaleur, appliquer la colle du côté qui craint moins la chaleur.

Nettoyage et entretien

Tout appareil se salit pendant le travail. Il est donc indispensable de l'entretenir. Pour en préserver toute la longévité, il convient donc de nettoyer l'appareil après chaque utilisation avec un chiffon doux ou un pinceau.

Éviter les solvants et autres produits de nettoyage contenant de l'alcool (p. ex. essence, alcools de nettoyage, etc.) car ils pourraient attaquer les parties en plastique de l'appareil.

Élimination :



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. L'appareil contient des matériaux de valeur qui peuvent être recyclés. Si vous avez des questions à ce sujet, merci de vous adresser à votre revendeur, à votre entreprise de gestion des déchets ou à toute autre régie communale correspondante.



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électriques devenus inutilisables et, conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/batteries défectueux ou épuisés doivent être collectés séparément et réintroduits en filière de valorisation respectueuse de l'environnement.

Déclaration de conformité UE

Nom et adresse :

PROXXON S.A.
6-10, Härebierg
L-6868 Wecker

Désignation du produit : Pistolet à colle
sans fil HKP/A
avec chargeur

N° d'article : 28190

Nous déclarons sous notre seule responsabilité
que ces produits se conforment aux directives
suivantes :

Directive européenne basse tension

2014/35/EU

Directive européenne CEM 2014/30/UE

Directive européenne RoHS 2011/65/ EU

Les normes suivantes ont été appliquées :

EN 60335-1:2014
EN 60335-2-45:2012

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Date : 17.02.2022



Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

IT Traduzione delle istruzioni per l'uso originali Pistola per colla a caldo a batteria HKP/A

Avvertenze di sicurezza



Avvertenza!

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti con questo utensile elettrico.

L'inosservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche e avere come conseguenza incendi e/o lesioni gravi.

Conservare per un utilizzo futuro le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.

Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione o istruiti in precedenza sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei pericoli che comporta tale utilizzo.

L'apparecchio non è un giocattolo per bambini.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.



Leggere le istruzioni per l'uso!



Indossare una protezione per gli occhi!



Questo è un dispositivo con classe di protezione II con doppio isolamento



Usare solo in ambienti asciutti

Descrizione dell'apparecchio

Dotazione

- 1 pz. Pistola per colla a caldo a batteria
- 1 pz. Alimentatore a spina
- 1 pz. Cavo di ricarica USB
- 4 pz. Stick di colla 100 x Ø 7 mm
- 1pz. Istruzioni per l'uso

Legenda (Fig. 1):

- 1. Interruttore ON/OFF
- 2. Indicatore di funzionamento / Spia di controllo dello stato di carica (LED rosso)
- 3. Spia capacità batteria (LED verde)
- 4. Sede per lo stick di colla
- 5. Leva di avanzamento
- 6. Presa di ricarica USB
- 7. Ugello
- 8. Isolamento termico per l'ugello
- 9. Piede di supporto

Dati tecnici

Pistola per colla a caldo

Tempo di riscaldamento:	ca. 40 sec.
Temperatura:	135-170 °C
Diametro della cartuccia:	7 mm
Tempo di ricarica:	ca. 1 ora
Tipo di accumulatore:	agli ioni di litio
Capacità:	2 Ah
Tensione:	3,6 V

Caricabatterie:

Tensione di ingresso:	110-240 V ~ 50/60 Hz
Tensione di uscita:	5 V
Corrente di carica massima:	2,1 A

Uso conforme:

La pistola per colla a caldo a batteria consente di incollare in modo rapido, affidabile e duraturo metallo, legno, materiale sintetico, vetro, ceramica, terraglia, cartone, cuoio, materiali espansi e prodotti tessili.

A seconda del materiale, la colla calda fa presa dopo ca. 30 sec.: Importante: In questa fase è ancora possibile apportare correzioni al posizionamento delle parti da incollare.

Le cartucce di colla con un diametro di 7 mm possono essere spinte in avanti delicatamente con un meccanismo a leva.

Prima dell'esercizio

Ricaricare l'accumulatore

Al momento della consegna l'accumulatore non è completamente carico. Siete pregati di ricaricarlo completamente prima di lavorare con l'attrezzo!

Attenzione!

Controllate che la tensione della vostra rete elettrica locale corrisponda alle specifiche presenti sul caricabatterie!

Attenzione!

Utilizzate il caricabatteria incluso nel volume di consegna. Il caricabatterie fornito in dotazione è abbinato all'accumulatore agli ioni di litio installato nel vostro utensile elettrico.

1. Per la ricarica dell'accumulatore, collegare il caricabatterie a una presa di corrente e collegare la presa USB del caricabatterie e la presa di ricarica micro USB sulla parte posteriore dell'apparecchio con il cavo di ricarica (Fig. 2).

Avvertenza!

- È normale che l'accumulatore e il caricabatterie si riscaldino leggermente durante il processo di ricarica!
2. Il LED rosso (pos. 2, Fig. 1) è acceso durante il processo di ricarica. L'accensione della spia verde della batteria pos. 3 (Fig. 1) segnala che il processo di ricarica è terminato e che l'accumulatore è completamente carico. Il processo richiede circa 1 ore.

3. In seguito è possibile staccare il cavo di ricarica dalla presa di ricarica ed estrarre la spina del caricabatterie dalla presa di corrente.

Avvertenza!

L'accumulatore dell'apparecchio può essere ricaricato in qualsiasi momento senza compromettere la durata di vita dell'apparecchio. Se il processo di ricarica viene interrotto, l'accumulatore non subisce danni.

Ecco come si lavora con il dispositivo:

Attenzione!

Durante l'esercizio, l'ugello e la colla raggiungono una temperatura di 135-170 °C. Non toccare! Rischio di ustioni!

1. Accendere l'apparecchio tenendo premuto (min. 3 secondi) il tasto Pos. 1 (Fig. 1). I LED pos. 2 e 3 (Fig. 1) si accendono con luce rossa o verde.
2. Per riscaldare l'apparecchio, estrarre il piede di supporto e collocarvi sopra l'apparecchio. Tra l'altro, questo permette anche di appoggiarvi comodamente l'apparecchio durante le pause di lavoro.
3. Dopo il tempo di riscaldamento di circa 40 secondi, è possibile lavorare con l'apparecchio. Se il livello di carica dell'accumulatore scende sotto il 30%, il LED verde si spegne.
4. Pulire accuratamente e asciugare il punto di incollaggio. Rimuovere la pellicola di grasso con solvente.
5. Azionare delicatamente la leva di avanzamento e applicare la colla su un lato del pezzo. L'adesivo non deve essere applicato in piano, ma in modo puntiforme: quanto più grande è la superficie, tanto più grandi i punti. Nel caso di materiali flessibili (tappeto, cartone, prodotti tessili ecc.), la colla può essere applicata anche a forma di serpentine.
6. Inserire le cartucce di riserva nella sede come mostrato nella Fig. 3

7. Per lo spegnimento della pistola per colla a caldo a batteria, premere l'interruttore On/Off (pos. 1, Fig. 1) fino a quando il LED rosso (2) si spegne.

Avvertenza!

La pistola per colla a caldo a batteria si spegne automaticamente se non viene utilizzata per più di 5 minuti!

Attenzione!

Non poggiare mai l'apparecchio su una superficie combustibile! Nota: Anche dopo lo spegnimento, dall'ugello possono ancora fuoriuscire singole gocce di colla. Rischio di ustioni!

Dopo il lavoro, prima di conservarlo o simili, lasciar sempre raffreddare completamente l'apparecchio!

Ecco qualche altro consiglio pratico

- I punti di incollaggio possono essere nuovamente rimossi mediante riscaldamento (ad es. con una pistola ad aria calda).
- Le gocce di colla possono essere rimosse facilmente una volta che si sono raffreddate.
- Durante l'incollaggio di materiali sensibili al calore, applicare l'adesivo sul lato meno sensibile.

Pulizia e cura

Nel corso del lavoro ogni apparecchio si sporca. La cura è quindi indispensabile. Per garantire una lunga durata, si dovrebbe quindi pulire il l'apparecchio con un panno morbido o una spazzola dopo ogni utilizzo.

Evitare solventi o detergenti contenenti alcool (ad es. benzina, alcool detergenti ecc.) poiché potrebbero attaccare i pezzi in plastica.

Smaltimento:



I rifiuti di apparecchiature elettriche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchio contiene materiali pregiati che

possano essere riciclati. Per qualsiasi domanda in merito, si prega di contattare il proprio rivenditore, la società di smaltimento dei rifiuti o altre autorità locali competenti.



Secondo la direttiva europea 2012/19/UE, gli utensili elettrici non più utilizzabili e, secondo la direttiva europea 2006/66/CE, gli accumulatori e le batterie difettosi o esausti devono essere raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Dichiarazione di conformità EU

Cognome e indirizzo:

PROXXON S.A.
6-10, Härebierg
L-6868 Wecker

Denominazione

prodotto: Pistola per colla a caldo HKP/A
con caricabatterie

Cod. art.: 28190

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questi prodotti sono conformi alle seguenti direttive:

Direttiva UE “bassa tensione” 2014/35/UE

Direttiva EMC UE 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/EU

Sono state applicate le seguenti norme:

EN 60335-1:2014
EN 60335-2-45:2012

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Data: 17.02.2022



Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

ES Traducción de las instrucciones de servicio originales Pistola encoladora a batería HKP/A

Indicaciones de seguridad



¡Advertencia!

Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. Omisiones

durante el cumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones pueden tener como consecuencia descargas eléctricas, incendios y/o lesiones de gravedad.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años y mayor y además por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o carencia de experiencia y conocimientos, si están supervisados o han sido instruidos con relación al empleo seguro del aparato y entienden los riesgos resultantes de ello.

Los niños no pueden jugar con el dispositivo.

La limpieza y el mantenimiento de usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión.



¡Leer las instrucciones de servicio!



¡Llevar protección de ojos!



Cargador Dispositivo de clase de protección-II



Utilizar únicamente en recintos secos

Descripción del dispositivo

Volumen de suministro

- 1 unid. Pistola encoladora a batería
- 1 unid. Fuente de alimentación de red en chufable
- 1 unid. Cable de carga USB
- 4 unid. Barras de pegamento 100 x Ø 7 mm
- 1 unid. Instrucciones de manejo

Leyenda (Fig. 1):

- 1. Interruptor ON / OFF
- 2. Indicación de servicio / Luz de control de carga (LED rojo)
- 3. Indicación de capacidad de la batería (LED verde)
- 4. Alojamiento para barras de pegamento
- 5. Palanca de avance
- 6. Hembra de carga USB
- 7. Tobera
- 8. Aislamiento de calor para la tobera
- 9. Pata de apoyo

Datos técnicos

Pistola encoladora:

Tiempo de calentamiento:	aprox. 40 seg.
Temperatura:	135-170 °C
Diámetro de cartuchos:	7mm
Tiempo de carga	aprox. 1 hora
Capacidad:	2 Ah
Tensión:	3,6 V
Peso	200 gramos

Cargador:

Tensión de entrada:	110-240 V~
	50/60Hz
Tensión de salida:	5 V
Corriente de carga máxima:	2,1 A

Uso conforme al empleo previsto:

Con la pistola encoladora a batería puede pegar de forma rápida, fiable y duradera, metal, madera, plásticos, vidrio, cerámica, loza, cartón, cuero, materiales expandidos y textiles.

El pegamento caliente se seca, según el material, tras aprox. 30 seg.: Importante: En esta fase aún se pueden realizar correcciones de asiento de las piezas a ser pegadas.

Los cartuchos de pegamento con 7 mm de diámetro pueden ser avanzados de forma sensible con un mecanismo de palanca.

Previo al servicio

Cargar la batería

Para su entrega, la batería aún no ha sido cargada totalmente. ¡Por favor proceda a su carga completa antes de trabajar con la herramienta!

¡Atención!

¡Compruebe si la tensión de su red local de corriente coincide con las indicaciones sobre el cargador!

¡Atención!

Utilice el cargador contenido en el volumen de suministro. El cargador suministrado está ajustado a la batería de Li-Iones incorporada en su herramienta eléctrica.

1. Para cargar la batería enchufe el cargador en la caja de enchufe y conecte la hembra USB del cargador y la hembra Micro-USB en la parte posterior de la carcasa del dispositivo con el cable de carga (Fig. 2).

¡Nota!

- ¡Es normal que la batería y el cargador se calienten ligeramente durante el procedimiento de carga!
2. El LED rojo (Pos. 2 Fig. 1) se enciende durante el procedimiento de carga. El encendido de la luz verde de la batería Pos. 3 (Fig. 1) señala que el procedimiento de carga ha concluido y que la batería está completamente cargada. El procedimiento demora aproximadamente 1 h.

3. A continuación puede extraer el cable de carga de la hembra de carga y retirar el cargador de la caja de enchufe.

¡Nota!

La batería del dispositivo puede ser cargada en todo momento sin afectar la vida útil del dispositivo. Si el procedimiento de carga se interrumpe, la batería no se daña.

Así trabaja con el dispositivo

¡Atención!

La tobera y el pegamento alcanzan durante el servicio una temperatura de 135-170 °C. ¡No tocar! ¡Peligro de quemaduras!

1. Encienda el aparato manteniendo pulsado (mínimo 3 segundos) el botón Pos. 1 (Fig. 1). Los LED Pos. 2 y 3 (Fig.) se encienden en rojo o bien en verde.
2. Extraer convenientemente la pata de apoyo para el calentamiento y depositar sobre ella el dispositivo. De este modo además, el dispositivo también permite ser depositado cómodamente durante las pausas de trabajo.
3. Tras el calentamiento de aprox. 40 segundos se puede trabajar con el dispositivo. Cuando el estado de carga de la batería cae por debajo del 30 % se apaga el LED verde.
4. Limpiar y secar cuidadosamente el punto de pegado. Eliminar con disolvente la película de grasa existente.
5. Accionar sensiblemente la palanca de avance y aplicar el pegamento unilateralmente sobre la pieza. La aplicación del pegamento no debe realizarse en toda la superficie sino en forma de puntos: Cuanto mayor sea la superficie, tanto mayores serán los puntos. En materiales flexibles (alfombras, cartón, textiles etc.) el pegamento también puede ser aplicado de forma serpentina.
6. Introducir los cartuchos de reposición en el alojamiento como se muestra en la Fig. 3
7. Para desconectar la pistola encoladora a batería presione el interruptor On/Off (Pos. 1 Fig. 1) hasta que se apague el LED rojo (2).

¡Nota!

¡La pistola encoladora a batería se desconecta automáticamente cuando durante más de 5 minutos no se trabaje con ella!

¡Atención!

¡No deposite jamás el dispositivo sobre un sustituto combustible! Observe que: Aún tras la desconexión pueden fluir de la tobera gotas individuales de pegamento. ¡Peligro de quemaduras!

¡Deje que el dispositivo se enfríe completamente tras el trabajo antes de guardarlo o similares!

Aún algunas sugerencias prácticas

- Los puntos de pegado pueden volver a ser disueltos mediante calentamiento (p.ej. con una pistola de aire caliente).
- Las gotas de pegamento se eliminan con facilidad una vez que estén frías.
- Al pegar materiales sensibles al calor aplicar el pegamento sobre el lado menos delicado.

Limpieza y conservación

Cada dispositivo se ensucia durante el trabajo. Por esta razón la limpieza es imprescindible. Para una larga vida útil debe limpiar evidentemente el dispositivo tras cada uso con un paño suave o un pincel.

Se debe evitar el uso de agentes limpiadores con contenido de alcohol o disolventes (p.ej. bencina, alcoholes de limpieza etc.) debido a que estos pueden agredir las piezas plásticas.

Eliminación:



Los dispositivos eléctricos antiguos no pueden ser eliminados a través de los residuos domésticos. El dispositivo contiene materiales valiosos que pueden ser reciclados. Si tiene consultas sobre este tema diríjase por favor a su revendedor, su empresa de eliminación de residuos u otras instalaciones municipales adecuadas.



De acuerdo a la Directiva Europea 2012/19/UE herramientas eléctricas que ya no tienen capacidad de uso y de acuerdo a la Directiva Europea 2006/66/CEE las baterías/acumuladores defectuosos o usados deben ser reunidos separadamente y encaiminados a un reciclado adecuado con la protección del medio ambiente.

Declaración de conformidad UE

Nombre y dirección:

PROXXON S.A.
6-10, Härebierg
L-6868 Wecker

Denominación

del producto: Pistola encoladora HKP/A con
cargador

Artículo nº: 28190

Declaramos para exclusiva responsabilidad que estos productos cumplen las siguientes directivas

Directiva de baja tensión UE 2014/35/UE

Directiva de compatibilidad

electromagnética UE-CEM 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/EU

Se han aplicado las siguientes normas:

EN 60335-1:2014

EN 60335-2-45:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Fecha: 17.02.2022

Ing.Dipl. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing Accu hotmelt lijmpistool HKP/A

Veiligheidsinstructies



Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, illustraties en technische gegevens die bij dit elektrisch gereedschap worden meegeleverd. Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en ook door personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of die gebrek hebben aan ervaring of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.



Bedieningshandleiding lezen!



Oogbescherming dragen



Oplader Veiligheidsklasse II-apparaat



Alleen in droge ruimtes gebruiken

Beschrijving van de machine

Leveringspakket

- 1 accu hotmelt-pistool
- 1 netadapter
- 1 USB-oplaadkabel
- 4 lijmsticks 100 x Ø 7 mm
- 1 bedieningshandleiding

Legenda (fig. 1):

- 1. AAN / UIT-schakelaar
- 2. Bedrijfsindicator / laadcontrolelampje (rode LED)
- 3. Indicator accucapaciteit (groene LED)
- 4. Houder voor lijmstift
- 5. Invoerhendel
- 6. USB-oplaadbus
- 7. Spuitmond
- 8. Warmte-isolatie voor de spuitmond
- 9. Voet

Technische gegevens

Hotmelt pistool:

Verwarmingstijd	ca. 40 sec.
Temperatuur:	135-170 °C
Patroon diameter:	7mm
Oplaadtijd	ongeveer 1 uur
Accu-type:	Li-ion accu
Capaciteit:	2 Ah
Spanning:	3,6 V
Gewicht	200 gram

Oplader:

Ingangsspanning :	110-240 V ~ 50/60 Hz
Uitgangsspanning:	5 V
Maximale laadstroom	2,1 A

Gebruik volgens de voorschriften:

Het oplaadbare hotmelt pistool kan worden gebruikt voor het snel, betrouwbaar en permanent lijmen van metaal, hout, kunststof, glas, keramiek, aardewerk, karton, leer, schuimmaterialen en textiel.

De hete lijm verhardt, afhankelijk van het materiaal, na ca. 30 sec: Belangrijk: tijdens deze fase kunnen nog correcties van de te verlijmen delen worden aangebracht.

De lijm patronen met een diameter van 7 millimeter kunnen met een hefboommechanisme gevoelig worden voortbewogen.

Voor het gebruik

Accu's opladen

De accu is niet volledig opgeladen op het moment van levering. Laad hem volledig op voordat u met het apparaat gaat werken!

Let op!

Controleer of de spanning van uw plaatselijke elektriciteitsnet overeenkomt met de informatie op de oplader!

Let op!

Gebruik de meegeleverde oplader. De meegeleverde oplader is afgestemd op de Li-Ion accu die in uw elektrische apparaat is ingebouwd.

1. Om de accu op te laden, steekt u de oplader in een stopcontact en verbindt u de USB-aansluiting van de oplader en de micro-USB-oplaadaansluiting aan de achterkant van de behuizing van het apparaat met de oplaadkabel (Fig. 2).

Aanwijzing!

Het is normaal dat de accu en de oplader tijdens het opladen iets opwarmen!

2. De rode LED (pos. 2, fig. 1) brandt tijdens de procedure. Als het groene acculicht pos.3 (fig 1) brandt, geeft dat aan dat het oplaadproces is afgesloten en de accu volledig is opgeladen. De procedure duurt ca. 1 h.
3. Daarna kunt u de oplaadkabel uit de oplaadaansluiting trekken en de oplader uit het stopcontact halen.

Aanwijzing!

De accu van het apparaat kan op elk moment worden opgeladen zonder dat de levensduur van het apparaat wordt beïnvloed. Als het opgeladen wordt onderbroken, wordt de accu niet beschadigd.

Het apparaat bedienen

Let op!

De spuitmond en de lijm bereiken tijdens het gebruik een temperatuur van 135-170 °C. Niet aanraken! Verbrandingsgevaar!

1. Schakel het apparaat in door de toets Pos. 1 (Fig. 1) ingedrukt te houden (min. 3 seconden). De LED's Pos.2 en 3 (Fig.2) Branden respectievelijk rood en groen.
2. Om het apparaat op te warmen, trekt u de standaard uit en plaatst u het apparaat daarop. Op die manier kan het apparaat ook tijdens werkpauses gemakkelijk worden neergezet.
3. Na de opwarmtijd van ca. 40 seconden kan het apparaat worden gebruikt. Als het oplaadniveau van de accu onder 30% daalt, dooft de groene LED.
4. Maak het lijmgebied zorgvuldig schoon en droog. Verwijder eventuele vetfilm met oplosmiddel.
5. Bedien de invoerhendel voorzichtig en breng de lijm aan één kant van het werkstuk aan. De lijm moet niet over een groot oppervlak worden aangebracht, maar in stippen: Hoe groter het gebied, hoe groter de stippen. Voor soepele materialen (tapijt, karton, textiel, enz.) kan de lijm ook in een serpentine-achtig patroon worden aangebracht.
6. Plaats de vervangende patronen in de houder zoals aangegeven in Fig. 3.
7. Om het accu-aangedreven hotmelt pistool uit te schakelen, drukt u op de AAN/UIT-schakelaar (Pos. 1, Fig. 1) tot de rode LED (2) dooft.

Aanwijzing!

De accu hotmelt pistool schakelt automatisch uit als er langer dan 5 minuten niet mee gewerkt wordt!

Let op!

Plaats het apparaat nooit op een brandbaar oppervlak! Let op: Ook na het uitschakelen kunnen er nog losse lijmdruppels uit de spuitmond komen. Verbrandingsgevaar!

Laat het apparaat na de werkzaamheden altijd volledig afkoelen alvorens het op te bergen!

En nog een paar praktische tips

- Lijmvlekken kunnen weer verwijderd worden door verhitting (bijv. met een heteluchtpistool).
- Lijmdruppels kunnen gemakkelijk worden verwijderd wanneer ze zijn afgekoeld.
- Bij het lijmen van warmtegevoelige materialen, de lijm op de minder gevoelige zijde aanbrengen.

Reiniging en verzorging

Elk apparaat wordt vies bij het werken. Daarom is regelmatig reinigen beslist noodzakelijk. Voor een lange levensduur moet u het apparaat daarom na elk gebruik met een zachte doek of borstel reinigen. Oplosmiddel- of alcoholhoudend reinigingsmiddelen (bijv. benzine, reinigingsalcohol etc.) moeten worden vermeden, omdat deze de kunststofonderdelen kunnen aantasten.

Verwijdering:



Afgedankte elektrische apparatuur mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De machine bevat waardevolle materialen die kunnen worden gerecycled. Als u vragen heeft over dit onderwerp, neem dan contact op met uw dealer, uw afvalverwerkingsbedrijf of andere daarvoor bestemde gemeentelijke voorzieningen.



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moet elektrisch gereedschap dat niet meer bruikbaar is en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG, defecte of gebruikte oplaadbare batterijen/accu's, apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

EU-conformiteitsverklaring

Naam en adres:
PROXXON S.A.
6-10, Härebierg
L-6868 Wecker

Productaanduiding: Hotmelt lijmpistool
HKP/A met oplader
Artikelnr.: 28190

Wij verklaren onder onze uitsluitende verantwoordelijkheid dat deze producten voldoen aan de volgende richtlijnen:

EU-laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
EU-EMC-richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn RoHS 2011/65/EU

Deze normen werden aangehouden:

EN 60335-1:2014
EN 60335-2-45:2012

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Datum: 17.02.2022

Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

**DK Oversættelse af den originale
brugsanvisning Varmelimpistol
med batteri HKP/A**

Sikkerhedsoplysninger



Advarsel!

Læs alle sikkerhedsoplysninger, instruktioner, illustrationer og tekniske oplysninger, som følger med dette elektroværktøj. Hvis instruktionerne ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsoplysninger og instruktioner til fremtidig brug.

Børn over 8 år samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykologiske evner eller manglende erfaring og viden kan anvende dette værktøj, hvis det sker under opsyn eller hvis de har fået vejledning i sikker brug af værktøjet og forstår de dermed forbundne farer.

Børn må ikke lege med værktøjet.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.



Læs brugsanvisningen!



Brug øjenbeskyttelse!



Oplader Beskyttelsesklasse II-maskine



Må kun anvendes i tørre rum

Beskrivelse af værktøjet

Leveringsomfang

- 1 stk. varmelimpistol
- 1 stk. strømforsyning
- 1 stk. USB-ladekabel
- 4 St. limpinde 100 x Ø 7 mm
- 1 St. brugsanvisning

Komponenter (fig. 1):

- 1. TÆND/SLUK-kontakt
- 2. Driftsindikator/opladningsindikatorlampe (rød LED)
- 3. Batterikapacitetsindikator (grøn LED)
- 4. Plads til limpind
- 5. Fremføringsarm
- 6. USB-opladningsstik
- 7. Dyse
- 8. Varmerisolering for dysen
- 9. Stativ

Tekniske data

Varmelimpistol:

Opvarmningstid:	ca. 40 sek.
Temperatur:	135-170 °C
Patrondiameter:	7 mm
Opladningstid:	ca. 1 time
Batteritype:	Li-ion
Kapacitet:	2 Ah
Spænding:	3,6 V
Vægt	200 gram

Oplader:

Indgangsspænding:	110-240 V ~ 50/60 Hz
Udgangsspænding:	5 V
Maksimal ladestrøm:	2,1 A

Formålsbestemt brug:

Med varmelimpistolen kan metal, træ, plast, glas, keramik, stentøj, pap, læder, skumstoffer og tekstiler limes hurtigt, pålideligt og permanent.

Den varme lim binder afhængigt af materialet efter ca. 30 sek.: Vigtigt: I denne fase kan der stadig foretages placeringsjusteringer af de dele, som skal limes fast.

Limpatronerne med en diameter på 7 millimeter kan skubbes forsigtigt fremad med en håndgasmekanisme.

Inden brug

Oplad batteriet

Batteriet er ikke helt opladet ved leveringen. Oplad det helt, inden du arbejder med værktøjet!

OBS!

Kontroller, om spændingen i dit lokale elnet stemmer overens med angivelserne på opladeren!

OBS!

Brug den medfølgende oplader. Den medfølgende oplader er tilpasset til det Li-ion-batteri, der er indbygget i dit elektroværktøj.

1. Når du vil oplade batteriet, skal du tilslutte opladeren til en stikkontakt og forbinde opladerens USB-stik og Micro-USB-opladningsstikket på værktøjets bagerste kabinetdel via ladekablet (fig. 2).

Bemærk!

Det er normalt, at batteriet og opladeren bliver en smule varme under opladningsprocessen!

2. Den røde LED (pos. 2, fig. 1) lyser under opladningsprocessen. Når den grønne batteriindikatorlampe pos. 3 (fig. 1) lyser, angiver det, at opladningen er gennemført, og at batteriet er helt opladet. Processen varer ca. 1 time.
3. Derefter kan du fjerne ladekablet fra opladningsstikket og koble opladeren fra stikkontakten.

Bemærk!

Værktøjets batteri kan oplades til enhver tid, uden at det påvirker værktøjets levetid. Når opladningsprocessen afbrydes, beskades batteriet ikke.

Sådan arbejder du med værktøjet

OBS!

Dysen og limen når op på en temperatur på 135-170 °C under brugen. Undgå at røre dem! Forbrændingsfare!

1. Tænd for apparatet ved at trykke på knappen Pos. 1 (fig. 1) og holde den nede i mindst 3 sekunder (fig. 1). LED'erne pos. 2 og 3 (fig. 1) lyser rødt hhv. grønt.
2. Træk stativet ud, og lad værktøjet stå på det under opvarmningen. På den måde kan værktøjet også bekvemt stilles væk under pauser i arbejdet.
3. Efter opvarmningstiden på ca. 40 sekunder kan der arbejdes med værktøjet. Hvis batteriets opladningsniveau falder til under 30 %, slukkes den grønne LED.
4. Rengør og tør det sted, som skal limes, omhyggeligt. Fjern fedtfilm med opløsningsmiddel.
5. Aktiver fremføringsarmen forsigtigt, og påfør limen på den ene side af emnet. Limen skal ikke påføres jævnt, men punktvis: Jo større flade, desto større punkter. Ved bøjelige materialer (tæpper, pap, tekstiler osv.) kan limes også påføres slangeformet.
6. Sæt reservepatroner i pladsen som vist på fig. 3
7. For at slukke varmelimpistolen skal du trykke på tænd/sluk-knappen (pos. 1, fig. 1), indtil den røde LED (2) slukkes.

Bemærk!

Batterivarmelimpistolen slukkes automatisk, når der ikke arbejdes med den i mere end 5 minutter!

OBS!

Stil aldrig værktøjet på et brandbart underlag!
Bemærk: Også efter slukningen kan der stadig

komme et par limdråber ud af dysen. Forbrændingsfare!

Lad altid værktøjet køle helt af efter arbejdet, inden det opbevares osv.!

Endnu et par praktiske tip

- Limes steder kan løses igen via opvarmning (f.eks. med en varmluftpistol).
- Limdråber kan nemt fjernes, når de er kølet af.
- Ved limning af varmefølsomme materialer påføres limes på den mindre følsomme side.

Rengøring og vedligeholdelse

Alt værktøj forurenes med støv under arbejdet. Pleje er derfor nødvendig. For at sikre en lang levetid bør du derfor rengøre værktøjet med en blød klud eller pensel, hver gang du har brugt det. Undgå at bruge opløsningsmidler eller alkoholholdige rengøringsmidler (f.eks. benzin, rengøringsssprit osv.), da disse kan ødelægge plastdelene.

Bortskaffelse:



Elektronikaffald må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Maskinen indeholder værdifulde materialer, som kan genbruges. Hvis du har spørgsmål til dette, bedes du henvende dig til din forhandler, din genbrugsstation eller andre passende kommunale ordninger.



I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU og EU-direktiv 2006/66/EF skal udtjent elektroværktøj og defekte eller brugte batterier indsamles separat og sendes til miljømæssig korrekt nyttiggørelse.

EU-overensstemmelseserklæring

Navn og adresse:

PROXXON S.A.
6-10, Härebierg
L-6868 Wecker

Produktnavn: Varmelimpistol HKP/A med oplader

Artikel-nr.: 28190

Vi erklærer under eneansvar, at disse produkter overholder følgende retningslinjer:

EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EU

EU's EMC-direktiv 2014/30/EU

Directiv RoHS 2011/65/EU

Disse standarder er blevet anvendt:

EN 60335-1:2014

EN 60335-2-45:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Dato: 17.02.2022

Civilingeniør Jörg Wagner
PROXXON S.A.

SE Översättning av originalbruksanvisningen Sladdlös smältlimpistol HKP/A

Säkerhetsanvisningar



Varning!

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som medföljer detta elverktyg. Om anvisningarna nedan inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida användning.

Barn över 8 år, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykologisk förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, kan använda den här maskinen om det sker under uppsikt eller de har instruerats för att säkert använda maskinen och förstå de risker som detta medför.

Barn får inte leka med maskinen.

Får inte rengöras och underhållas av barn utan uppsikt.



Läs bruksanvisningen!



Använd skyddsglasögon!



Laddare Skyddsklass II-apparat



Får endast användas i torra lokaler

Beskrivning av maskinen

Leveransens omfattning

- 1 st sladdlös smältlimpistol
- 1 st nätadapter
- 1 st USB-laddningskabel
- 4 st limstavar 100 x Ø 7 mm
- 1 st bruksanvisning

Förklaring (bild 1):

1. TILL-/FRÅN-strömbrytare
2. Driftindikator/laddningskontrollampa (röd LED)
3. Batterikapacitetsindikator (grön LED)
4. Plats för limstav
5. Matningsspak
6. USB-laddningsuttag
7. Munstycke
8. Värmeisolering för munstycket
9. Stativ

Tekniska data

Smältlimpistol:

Uppvärmningstid:	ca 40 sek.
Temperatur:	135–170 °C
Patrondiameter:	7 mm
Laddningstid:	ca 1 timme
Batterityp:	Litium-jon
Kapacitet:	2 Ah
Spänning:	3,6 V
Vikt:	200 gram

Laddare:

Inspänning:	110-240 V ~ 50/60 Hz
Utspänning:	5 V
Maximal laddström:	2,1 A

Ändamålsenlig användning:

Med den sladdlösa smältlimpistolen kan du snabbt, pålitligt och permanent limma på metall, trä, plast, glas, keramik, stengods, kartong, läder, skum och textilier.

Det heta limmet fäster, beroende på materialet, efter ca 30 sek.: Viktigt: Under denna fas kan platskorrigerings fortfarande utföras för de delar som ska fästas.

Limpatronerna har en diameter på 7 millimeter och kan tryckas in med en spakmekanism när det känns som det behövs.

Före driften

Ladda batteriet

Vid leverans är batteriet inte fulladdat. Ladda det helt innan du arbetar med verktyget!

Observera!

Kontrollera om spänningen i ditt lokala nät överensstämmer med uppgifterna på laddaren!

Observera!

Använd den medföljande laddaren. Den medföljande laddaren har anpassats till det litiumjonbatteri som är inbyggt i ditt elektriska verktyg.

1. För att ladda batteriet sätter du in laddaren i ett uttag och anslut laddningskabeln (bild 2) till laddarens USB-uttag och till mikro-USB-laddningsuttaget på maskinens baksida.

ANM.!

Det är normalt att batteriet och laddaren värms upp något under laddningen!

2. Röd LED (pos. 2, bild 1) lyser under laddningen. När den gröna batterilampan, pos. 3, tänds (bild 1) indikerar det att laddningen är klar och att batteriet är fulladdat. Detta varar ca 1 h.
3. Sedan kan du dra ut laddningskabeln ur laddningsuttaget och ta bort laddaren från uttaget.

Notera!

Maskinens batteri kan laddas när som helst utan att påverka maskinens livslängd. Batteriet skadas inte om laddningen avbryts.

Arbeta med maskinen så här

Observera!

Munstycket och limmet uppnår en temperatur på 135–170 °C under driften. Rör inte vid dem! Risk för brännskador!

1. Slå på enheten genom att trycka på knappen Pos. 1 (fig. 1) och hålla den intryckt (minst 3 sekunder). LED-lamporna vid pos. 2 och 3 (bild 1) lyser röd resp. grön.
2. Drar ut stativet och låt maskinen stå på det under uppvärmningen. Maskinen kan för övrigt bekvämt ställas på basen även under pauser i arbetet.
3. Det går att arbeta med maskinen efter en uppvärmningstid på ca 40 sekunder. Om batteriets laddningsnivå sjunker under 30 % släcks den gröna LED-lampan.
4. Rengör och torka noggrant av området som ska limmas. Avlägsna befintlig fettfilm med lösningsmedel.
5. Tryck på matningsspaken i önskad takt och stryk det lim som kommer ut på arbetsstyckets ena sida. Limmet ska inte strykas på jämnt, utan punktvis: Ju större området är desto större ska punkten vara. Vid flexibla material (matta, kartong, textilier, etc.) kan limmet också strykas på i form av en serpentin.
6. För in utbytespatroner i maskinen enligt bild 3
7. Stäng av den sladdlösa smältlimpistolen genom att trycka på till-/från-strömbrytaren (pos. 1, bild 1) tills röd LED (2) släcks.

Notera!

Den sladdlösa smältlimpistolen stängs automatiskt av om den inte används under mer än 5 minuter!

Observera!

Placera aldrig maskinen på ett antändligt underlag! Observera: Även efter avstängningen kan det tränga ut enstaka limdroppar från munstycket. Risk för brännskador!

Låt alltid maskinen svalna helt efter arbetet före förvaring etc!

Ytterligare ett par praktiska tips

Limpunkter kan lossas igen genom uppvärmning (t.ex. med hjälp av en varmluftspistol).

Det är lätt att ta bort limdroppar när de har svalnat.

Stryk lim på en mindre känslig sida när du limmar på värmekänsliga material.

Rengöring och skötsel

Varje maskin blir smutsig under arbetet. Det är därför viktigt att vårda maskinen. För lång livslängd ska maskinen därför rengöras efter varje användning med en mjuk trasa eller pensel.

Undvik rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller alkohol (t.ex. bensen, rengöringssprit osv.) eftersom dessa kan angripa plastdelarna.

Avfallshantering:



Gamla elektriska apparater får inte kastas med hushållsavfall. Maskinen innehåller värdefulla material som kan återvinnas. Om du har några frågor kan du kontakta din återförsäljare, det företag som sörjer för din avfallshantering eller annan lämplig kommunal anläggning.



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU får uttjänta elverktyg inte längre användas, och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG ska defekta eller använda laddningsbara batterier samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

EU-försäkran om överensstämmelse

Namn och adress:

PROXXON S.A.

6-10, Härebierg

L-6868 Wecker

Produktbenämning: Smältlimpistol

HKP/A med laddare

Artikelnr:

28190

Vi intygar under ensamt ansvar att dessa produkter uppfyller följande riktlinjer:

EU:s lågspänningsdirektiv 2014/35/EU

EU:s EMC-direktiv 2014/30/EU

Directiv RoHS 2011/65/EU

Dessa standarder tillämpades:

EN 60335-1:2014

EN 60335-2-45:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Datum: 17.02.2022

Civ.ing. Jörg Wagner

PROXXON S.A.

ČZ Překlad originálního návodu k obsluze Akumulátorová tavná lepicí pistole HKP/A

Bezpečnostní pokyny

Varování!



Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen. Pokud

opomenete dodržovat následující instrukce, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uchovejte si veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce do budoucna.

Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a starší a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí z toho plynoucí.

Děti si nesmějí s přístrojem hrát.

Čištění a údržba, které má provádět uživatel, nesmějí provádět děti bez dozoru.



Přečtěte si návod k obsluze!



Používejte ochranu zraku!



Nabíječka Třída ochrany přístroj II



Používejte jen v suchém prostoru

Popis přístroje

Rozsah dodávky

- 1 ks akumulátorová tavná lepicí pistole
- 1 ks zástrčkový síťový zdroj
- 1 ks nabíjecí kabel USB
- 4 ks tyčinky lepidla 100 x Ø 7 mm
- 1 ks návod k obsluze

Legenda (obr. 1):

1. Vypínač
2. Ukazatel provozu / kontrolka nabíjení (červená LED)
3. Ukazatel kapacity baterie (zelená LED)
4. Uchycení pro tyčinku lepidla
5. Páčka posuvu
6. Nabíjecí zásuvka USB
7. Tryska
8. Tepelná izolace pro trysku
9. Stojan

Technické údaje

Tavná lepicí pistole:

Doba zahřívání:	cca 40 sekund
Teplota:	135-170 °C
Průměr patryny:	7mm
Doba nabíjení:	cca 1 hodina
Typ akumulátoru:	Li-ion
Kapacita:	2 Ah
Napětí:	3,6 V
Hmotnost	200 gramů

Nabíječka:

Vstupní napětí:	110-240 V ~ 50/60 Hz
Výstupní napětí:	5 V
Maximální nabíjecí proud:	2,1 A

Správné používání:

S akumulátorovou tavnou lepicí pistolí můžete rychle, spolehlivě a trvale lepit kov, dřevo, plast, sklo, keramiku, kameninu, lepenku, kůži, pěnové hmoty a textilie.

Horké lepidlo spojuje podle materiálu po cca 30 sek.: Důležité upozornění: V této fázi ještě lze provádět úpravy polohy lepených dílů.

Patrony lepidla s průměrem 7 milimetrů lze citlivě posunovat pákovým mechanismem.

Před provozem

Nabíjení akumulátoru

Pro expedici nebyl akumulátor zcela nabit. Nabijte jej zcela, než budete s nástrojem pracovat!

Pozor!

Proveďte, zda napětí vaší místní elektrické sítě souhlasí s údaji na nabíječce!

Pozor!

Používejte nabíječku obsaženou v dodávce. Dodaná nabíječka je vyladěná pro li-ion akumulátor vestavěný v elektrickém nástroji.

1. K nabití akumulátoru zasuňte nabíječku do zásuvky a spojte zásuvku USB nabíječky a nabíjecí zásuvku Micro USB na zadní části pouzdra přístroje nabíjecím kabelem (obr. 2).

Upozornění!

Je normální, že se akumulátor a nabíječka během procesu nabíjení lehce zahřejí!

2. Červená LED (poz. 2, obr. 1) během procesu nabíjení svítí. Rozsvícení zelené kontrolky baterie poz. 3 (obr. 1) signalizuje, že je proces nabíjení dokončený a akumulátor zcela nabitý. Proces trvá cca 1 h.
3. Poté můžete nabíjecí kabel vytáhnout z nabíjecí zásuvky a odstranit nabíječku ze zásuvky.

Upozornění!

Akumulátor přístroje lze nabíjet kdykoliv, aniž by se omezila životnost přístroje. Když se proces nabíjení přerušší, akumulátor se nepoškodí.

Takto pracujte s přístrojem

Pozor!

Tryska a lepidlo dosahují během provozu teploty 135-170 °C. Nedotýkejte se jich! Nebezpečí popálení!

1. Přístroj zapnete stisknutím a podržením (min. 3 sekundy) tlačítka Pos. 1 (obr. 1). LED poz. 2 a 3 (obr.) svítí červeně, resp. zeleně.
2. Pro zahřátí účelně vytáhněte stojan a přístroj na něj odstavte. Tak lze přístroj ostatně pohodlně odstavit i během přestávek.
3. Po době zahřívání cca 40 sekund lze s přístrojem pracovat. Klesne-li stav nabití akumulátoru pod 30 %, zhasne zelená LED.
4. Lepené místo pečlivě očistěte a osušte. Odstraňte přítomný tukový film rozpouštědlem.
5. Ovládejte citlivě páčku posuvu a naneste lepidlo jednostranně na obrobek. Nanášení lepidla se nemá provádět plošně, nýbrž bodově: Čím větší plocha, tím větší body. U pružných materiálů (koberec, lepenka, textilie atd.) lze lepidlo nanášet i hadovitě.
6. Zaveďte náhradní patrony do uchycení podle zobrazení na obr. 3
7. K vypnutí akumulátorové tavné lepicí pistole stiskněte vypínač (poz. 1, obr. 1) tak, aby červená LED (2) zhasla.

Upozornění!

Akumulátorová tavná lepicí pistole se automaticky vypne, pokud se s ní déle než 5 minut nepracuje!

Pozor!

Nikdy přístroj neodstavujte na hořlavý podklad! Pamatujte: I po vypnutí mohou ještě z trysky vytékat jednotlivé kapky lepidla. Nebezpečí popálení!

Nechte přístroj po práci před uložením aj. vždy zcela vychladnout!

A ještě nějaké praktické rady

- Lepená místa se mohou zahřátím (např. horkovzdušnou pistolí) znovu uvolnit.
- Kapky lepidla se snadno odstraní, když jsou vychladlé.
- Při lepení materiálů citlivých na horko nanášejte lepidlo na méně citlivou stranu.

Čištění a péče

Každý přístroj se při práci znečistí. Proto je nutné ho ošetřit. K zajištění dlouhé životnosti je proto třeba přístroj po každém použití vyčistit měkkým hadříkem nebo štětcem.

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla nebo alkohol (např. benzín nebo alkoholové čističe), protože by mohly narušit plastové díly.

Likvidace:



Staré elektrické přístroje se nesmějí likvidovat spolu s domovním odpadem. Přístroj obsahuje hodnotné materiály, které lze recyklovat. S případnými dotazy na toto téma se, prosím, obraťte na prodejce, sběrné místo nebo jiné komunální zařízení.



Podle Evropské směrnice 2012/19/EU se nepoužitelné elektrické nástroje a podle Evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo spotřebované akumulátory/baterie se musí separovat a odevzdat k recyklaci.

EU prohlášení o shodě

Název a adresa:
PROXXON S.A.
6-10, Härebierg
L-6868 Wecker

Označení výrobku:
Tavná lepicí pistole HKP/A s nabíječkou
Č. výrobku: 28190

Na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tyto výrobky vyhovují následujícím směrnicím:

EU směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU
Směrnice EU EMC 2014/30/EU
Směrnice RoHS 2011/65/EU

Byly použity tyto normy:

EN 60335-1:2014
EN 60335-2-45:2012

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Datum: 17.02.2022

Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.



Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi Akülü sıcak tutkal tabancası HKP/A

Emniyet bilgileri



Uyarı!

Bu elektronik alette bulunan tüm güvenlik bilgilerini, talimatları, resimlemeleri ve teknik verileri okuyun. Aşağıdaki talimatlarla uyulmaması halinde elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları, gelecekte kullanılabilmesi için itinayla muhafaza ediniz.

Bu cihaz, gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımı konusunda eğitilmiş olmaları ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları halinde, 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.

Çocuklar cihaz oynamamalıdır.

Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmadıkları takdirde çocuklar tarafından yapılmamalıdır.



İşletim kılavuzunu okuyun!



Göz koruması takın!



Şarj aleti Koruma sınıfı II cihaz



Yalnızca kuru odalarda kullanın

Cihazın açıklaması

Teslimat kapsamı

- 1 ad. Akülü sıcak tutkal tabancası
- 1 ad. Adaptör
- 1 ad. USB şarj kablosu
- 4 ad. Stick yapıştırıcı 100 x Ø 7 mm
- 1 ad. Kullanma kılavuzu

Lejant (Şek.1):

- 1. AÇMA / KAPATMA şalteri
- 2. İşletim göstergesi / Şarj kontrol lambası (kırmızı LED)
- 3. Pil kapasite göstergesi (yeşil LED)
- 4. Stick yapıştırıcı için yuva
- 5. Öne itme kolu
- 6. USB şarj yuvası
- 7. Meme
- 8. Meme için ısı izolasyonu
- 9. Destek ayağı

Teknik özellikler

Sıcak tutkal tabancası:

Isınma süresi:	Yakl. 40 sn.
Sıcaklık:	135-170 °C
Kartuş çapı:	7mm
Şarj süresi:	Yaklaşık 1 saat
Akü tipi:	Lityum iyon
Kapasite:	2 As
Voltaj:	3,6 V
Ağırlık	200 gram

Şarj aleti:

Giriş voltajı:	110-240 V ~ 50/60 Hz
Çıkış voltajı:	5 V
Maksimum şarj akımı:	2,1 A

Amacına uygun kullanım:

Akülü sıcak tutkal tabancası ile metal, ahşap, cam, seramik, toprak eşya, mukavva, deri, köpük ve tekstil ürünler hızlı, güvenilir ve kalıcı bir şekilde yapıştırılabilir.

Sıcak tutkal, malzemeye göre yakl. 30 sn sonra katılır. Önemli: Bu aşamada yapıştırılacak parçalar henüz tam oturulabilir.

7 milimetre çapa sahip tutkal kartuşları, kol mekanizması ile hissederek ileri itilebilir.

İşletim öncesinde

Akünün şarj işlemi

Akü, teslimat için tam şarj edilmemiştir. Aletle çalışmaya başlamadan önce lütfen şarjını tamamen doldurun.

Dikkat!

Yerel akım şebeke geriliminizin, şarj cihazının üzerindeki bilgilerle aynı olmasını kontrol edin!

Dikkat!

Teslimat kapsamına dahil olan şarj cihazını kullanın. Birlikte verilen şarj cihazı, elektrikli aletinizde takılı lityum-iyon aküye uyarlanmıştır.

1. Aküyü şarj etmek için şarj cihazını prize takıp şarj cihazının USB yuvasını ve cihazın arka gövde parçasındaki çoklu USB şarj yuvasını şarj kablosuna takın (şek. 2).

Bilgi!

Akü ve şarj cihazının şarj işlemi sırasında hafif ısınması normaldir!

2. Şarj işlemi sırasında kırmızı LED (poz. 2, şek. 1) yanar. Yeşil pil lambasının yanması poz. 3 (şek. 1) şarj işleminin tamamlandığına ve akü şarjının dolduğuna işaret eder. İşlem yaklaşık 1 saat sürer.
3. Ardından şarj kablosunu şarj yuvasından çekip şarj cihazını prizden çıkarabilirsiniz.

Bilgi!

Cihazın aküsü, cihazın ömrüne zarar vermeden her zaman şarj edilebilir. Şarj işlemi duraklatılırsa aküye zarar görmez.

Cihazla çalışma yöntemi

Dikkat!

Meme ve tutkal, işletim sırasında 135-170 °C'lik sıcaklığa ulaşır. Dokunmayın! Yanma tehlikesi!

1. 1 numaralı düğmeyi (Şek. 1) basılı tutarak (en az 3 saniye) cihazı açın. Poz. 2 ve 3'te gösterilen LED (şek.) kırmızı ya da yeşil renkte yanar.
2. Isınması için ayağı dışarı çekip cihazı üzerine koyun. Cihaz çalışmaya ara verildiğinde de bu şekilde rahatça bırakılabilir.
3. Yakl. 40 saniyelik ısınma süresinden sonra cihaz ile çalışmaya başlanabilir. Akünün şarj durumu %30'un altına düşerse yeşil LED söner.
4. Yapıştırma yapılacak yeri temizleyip kurutun. Mevcut yağ tabakasını solvent ile sökün.
5. Öne itme koluna hissederek basıp tutkalı, iş parçasının tek tarafına uygulayın. Tutkal yüzeyli olarak değil, nokta şeklinde sürülmelidir: Yüzey ne kadar büyükse noktalar da o kadar büyük olmalıdır. Tutkal esnek malzemelerde (halı, mukavva, tekstil vs.) yılan şeklinde de uygulanabilir.
6. Yedek kartuşlar şek. 3'te gösterildiği gibi yuvaya yerleştirin
7. Akülü sıcak tutkal tabancasını kapatmak için, kırmızı LED (2) sönene kadar açma/kapatma şalterine (poz. 1, şek. 1) basın.

Bilgi!

Akülü sıcak tutkal tabancası 5 dakikadan uzun bir süre kullanılmadığında otomatik olarak kapanır.

Dikkat!

Cihazı hiçbir zaman yanıcı bir altlığın üzerine koymayın! Dikkat edin: Cihaz kapandıktan sonra da memeden birkaç damla tutkal akabilir. Yanma tehlikesi!

Cihazı çalışma sonrasında ortadan kaldırmadan vb. önce tamamen soğumaya bırakın!

Bazı yararlı ipuçları

- Yapıştırma noktaları, ısıtılarak (örn. sıcak hava tabancası) tekrar çözülebilir.
- Tutkal damlaları soğuduğunda kolay çıkarılır.
- Isıya karşı duyarlı malzemeler yapıştırılırken tutkalı daha az duyarlı olan taraya uygulayın.

Temizlik ve Bakım

Her cihaz çalışma sırasında kirlenir. Bu nedenle bakım şarttır. Uzun bir kullanım ömrü için cihazı her kullanımdan sonra yumuşak bir bez veya fırçayla temizleyin. Plastik parçalara zarar verebileceğinden dolayı solvent veya alkol içeren temizlik maddeleri (örneğin benzin, temizlik alkolleri vb.) kullanmamanızı tavsiye ederiz.

Atığa ayırma:

Eski elektrikli cihazlar, ev çöpü ile birlikte atılmamalıdır. Cihaz içerisinde geri dönüşümü mümkün olan değerli malzemeler mevcuttur. Bu konu ile ilgili sorularınız olduğunda, lütfen bayinize, imha şirketinize veya diğer uygun belediye tesislerine başvurun.

2012/19/AB sayılı Avrupa Yönetmeliği uyarınca artık kullanımı mümkün olmayan elektrikli aletler ve 2006/66/AT sayılı yönetmelik uyarınca arızalı veya kullanılmış aküler/piller ayrı toplanmalıdır ve çevreye uygun şekilde yeniden kullanıma iletilmelidir.

AB Uygunluk Beyanı

İsim ve adres:
PROXXON S.A.
6-10, Härebiorg
L-6868 Wecker

Ürün adı: Şarj cihazlı sıcak tutkal tabancası HKP/A
Ürün No: 28190

İşbu belgeyle tamamen kendi sorumluluğumuzda bu ürünlerin aşağıdaki yönetmeliklere uygun olduğunu beyan ediyoruz:

AB alçak gerilim yönetmeliği 2014/35/AB
AB EMV yönetmeliği 2014/30/AB
Directifi RoHS 2011/65/EU

Bu standartlar uygulandı:

EN 60335-1:2014
EN 60335-2-45:2012

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Tarih: 17.02.2022



Yüks. Müh. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi Akumulatorowy pistolet do kleju topliwego HKP/A

Zasady bezpieczeństwa

Ostrzeżenie!



Przeczytaj wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dołączone do tego elektronarzędzia.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Zasady bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.

Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.

Czyszczenia i konserwacji użytkownika nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.



Przeczytać instrukcję obsługi!



Założyć okulary ochronne!



Ładowarka Urządzenie klasy ochrony II



Używać tylko w suchych pomieszczeniach.

Opis urządzenia

Zakres dostawy

- 1 szt. akumulatorowy pistolet do kleju topliwego
- 1 szt. zasilacz z wtyczką
- 1 szt. kabel ładowania USB
- 4 szt. wkłady klejowe 100 x Ø 7 mm
- 1 szt. instrukcja obsługi

Legenda (rys. 1):

1. Włącznik/wyłącznik
2. Wskaźnik stanu roboczego / lampka kontrolna ładowania (czerwona dioda LED)
3. Wskaźnik pojemności baterii (zielona dioda LED)
4. Uchwyt wkładu klejowego
5. Dźwignia posuwu
6. Gniazdo ładowania USB
7. Dysza
8. Izolacja cieplna do dyszy
9. Podstawa

Dane techniczne

Pistolet do kleju topliwego:

Czas nagrzewania:	ok. 40 sek.
Temperatura:	135–170 °C
Średnica wkładu:	7 mm
Czas ładowania:	ok. 1 godz.
Typ akumulatora:	litowo-jonowy
Pojemność:	2 Ah
Napięcie:	3,6 V
Waga	200 gramów

Ładowarka:

Napięcie wejściowe:	10–240 V ~ 50/60 Hz
Napięcie wyjściowe:	5 V
Maksymalny prąd ładowania:	2,1 A

Użycie zgodne z przeznaczeniem:

za pomocą akumulatorowego pistoletu do kleju topliwego można szybko, skutecznie i trwale kleić metal, drewno, tworzywo sztuczne, szkło, ceramikę, fajans, tekturę, skórę, tworzywa piankowe i tkaniny.

W zależności od materiału gorący klej twardnieje po ok. 30 sek.: Ważne: w tej fazie można jeszcze wprowadzać korekty ułożenia klejonych części.

Wkłady kleju o średnicy 7 milimetrów można precyzyjnie przesuwac za pomocą mechanizmu dźwigniowego.

Przed rozpoczęciem pracy

Ładowanie akumulatora

W momencie dostawy akumulator nie jest całkowicie naładowany. Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy go całkowicie naładować!

Uwaga!

Sprawdzić, czy napięcie lokalnej sieci zasilania jest zgodne z danymi na ładowarce!

Uwaga!

korzystać z ładowarki znajdującej się w zakresie dostawy. Dostarczona ładowarka jest dostosowana do akumulatora litowo-jonowego zamontowanego w elektronarzędziu.

1. W celu naładowania akumulatora należy podłączyć ładowarkę do gniazdka i połączyć gniazdo USB ładowarki oraz gniazdo ładowania Micro-USB na tylnej części obudowy urządzenia za pomocą kabla ładowania (rys. 2).

Wskazówka!

Lekkie rozgrzewanie akumulatora i ładowarki w trakcie ładowania jest zjawiskiem normalnym!

2. Czerwona dioda LED (poz. 2, rys. 1) świeci się podczas ładowania. Zaświecenie zielonej lampki baterii poz. 3 (rys. 1) sygnalizuje zakończenie ładowania i pełne naładowanie akumulatora. Proces trwa ok. 1 godz.
3. Następnie można wyciągnąć kabel ładowania z gniazda ładowania oraz wyjąć ładowarkę z gniazdka.

Wskazówka!

akumulator urządzenia można ładować w każdej chwili i nie pogarsza to żywotności urządzenia. Jeżeli ładowanie zostanie przerwane, akumulator nie zostanie uszkodzony.

Praca z urządzeniem

Uwaga!

dysza i klej osiągną podczas pracy temperaturę 135–170 °C. Nie dotykać! Niebezpieczeństwo oparzenia!

1. Włączyć urządzenie poprzez naciśnięcie i przytrzymanie (min. 3 sekundy) przycisku Poz. 1 (Rys. 1). Dioda LED poz. 2 i 3 (rys. świecą na czerwono lub zielono.
2. W razie potrzeby na czas rozgrzewania wyciągnąć podstawkę i ustawić urządzenie na niej. Urządzenie można również wygodnie odstawić podczas przerw w pracy.
3. Po czasie rozgrzewania ok. 40 sek. można pracować z urządzeniem. Jeżeli poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej 30%, zielona dioda LED zgaśnie.
4. Dokładnie oczyścić i osuszyć punkt klejenia. Ewentualną warstwę tłuszczu usunąć rozpuszczalnikami.
5. Nacisnąć z wycuciem dźwignię wyciskową i nanieść klej z jednej strony na obrabiany przedmiot. Kleju nie należy nanosić na całą płaszczyznę, lecz punktowo: im większa powierzchnia, tym większe punkty. W przypadku materiałów elastycznych (dywan, tkanina, tkaniny itd.) klej można również nanosić w kształcie fali.
6. Wsunąć wkłady wymienne w mocowania, jak pokazano na rys. 3
7. W celu wyłączenia akumulatorowego pistoletu do kleju topliwego nacisnąć włącznik/wyłącznik (poz. 1, rys. 1), aż zgaśnie czerwona dioda LED (2).

Wskazówka!

akumulatorowy pistolet do kleju topliwego wyłącza się automatycznie, jeżeli przez ponad 5 minut nie odbywa się praca z jego użyciem!

Uwaga!

nigdy nie ustawiać urządzenia na palnym podłożu! Uwaga: również po wyłączeniu z dyszy mogą wyciekać jeszcze pojedyncze krople kleju. Niebezpieczeństwo oparzenia!

Po zakończeniu prac i przed przechowaniem należy m.in. zawsze odczekać na całkowite ostygnięcie urządzenia!

I jeszcze kilka praktycznych porad

- punkty klejenia można rozdzielić poprzez ich ogrzanie (np. opalarką).
- Krople kleju łatwo usunąć po ich schłodzeniu.
- Podczas klejenia materiałów wrażliwych na wysoką temperaturę klej nanosić na mniej wrażliwą stronę.

Czyszczenie i pielęgnacja

Podczas pracy każde urządzenie zostaje zanieczyszczone. Dlatego pielęgnacja jest nieodzowna. Aby zapewnić długą żywotność, po każdym użyciu należy dlatego oczyścić urządzenie miękką szmatką lub pędzelkiem. Należy unikać rozpuszczalników i zawierających alkohol środków czyszczących (np. benzyny, spirytusu do czyszczenia itp.), ponieważ mogą one uszkadzać części z tworzyw sztucznych.

Utylizacja:



Zużytych urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Urządzenie zawiera cenne materiały, nadające się do ponownego wykorzystania. W razie pytań na ten temat prosimy o kontakt ze sprzedawcą, przedsiębiorstwem utylizacji odpadów lub z innymi właściwymi jednostkami komunalnymi.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE i europejską dyrektywą 2006/66/WE nienadające się do użytku elektronarzędzia oraz

uszkodzone lub zużyte akumulatory/ baterie powinny być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Deklaracja zgodności UE

Nazwa i adres:
PROXXON S.A.
6-10, Härebierg
L-6868 Wecker

Oznaczenie produktu: pistolet do kleju to
pliwego HKP/A
z ładowarką
Nr artykułu: 28190

Oświadczamy z całą odpowiedzialnością, że te produkty są zgodne z poniższymi dyrektywami:

**Dyrektywa UE ws. urządzeń
niskonapięciowych 2014/35/UE
Dyrektywa EMC UE 2014/30/UE
Dyrektywa RoHS 2011/65/EU**

Zastosowane zostały poniższe normy:

EN 60335-1:2014
EN 60335-2-45:2012

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Data: 17.02.2022

mgr inż. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

RU Перевод оригинального
руководства по эксплуатации
Аккумуляторный
термоклеевой пистолет НКР/А

Указания по безопасности



Предостережение!

Прочтите все указания по безопасности, подписи под иллюстрациями и технические характеристики, поставляемые с данным электроинструментом. Небрежность при выполнении следующих указаний и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните все указания по безопасности и инструкции для будущего использования.

Это устройство может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают опасности, возникающие при этом.

Детям запрещается играть с устройством.

Выполнять очистку и пользовательское техобслуживание без присмотра детям не разрешается.



Прочтите руководство по эксплуатации!



Носите защиту органов зрения!



Устройство зарядное Устройство класса защиты II



Используйте только в сухих помещениях

Описание устройства

Объем поставки

- 1 шт. аккумуляторный термоклеевой пистолет
- 1 шт. блок питания со встроенной вилкой
- 1 шт. зарядный USB-кабель
- 4 шт. клеевые стержни 100 x Ø 7 мм
- 1 шт. руководство пользователя

Условные обозначения (рис. 1):

- 1. Выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
- 2. Индикация рабочего состояния / контрольная лампа заряда (красный светодиод)
- 3. Индикация емкости аккумуляторной батареи (зеленый светодиод)
- 4. Отверстие для клеевой стержня
- 5. Рукоятка подачи
- 6. USB-разъем для зарядки
- 7. Сопло
- 8. Теплоизоляция сопла
- 9. Опорная стойка

Технические данные

Термоклеевой пистолет:

Время нагрева:	прим. 40 сек.
Температура:	135-170 °C
Диаметр патрона:	7мм
Время зарядки:	около 1 часа
Тип аккумуляторной батареи:	литий-ионная
Емкость:	2 Ач
Напряжение:	3,6 В
Вес:	200 грамм

Зарядное устройство:

Входное напряжение:	110-240 В ~ 50/60 Гц
Выходное напряжение:	5 В
Максимальный ток зарядки:	2,1 А

Использование по назначению:

С помощью аккумуляторного термоструйного пистолета можно быстро, надежно и на длительное время приклеить металл, дерево, пластик, стекло, керамику, фаянс, картон, кожу, пеноматериалы и текстиль.

Горячий клей, в зависимости от материала, схватывается прим. за 30 сек.: Важно: В данной фазе еще можно предпринять корректировки посадки склеиваемых деталей.

Клеевые патроны с диаметром 7 миллиметров можно осторожно продвигать вперед рычажным механизмом.

Перед эксплуатацией

Зарядка аккумуляторной батареи

При поставке аккумуляторная батарея не была заряжена полностью. Необходимо полностью зарядить батарею, прежде чем начать работу с инструментом!

Внимание!

Проверьте, совпадает ли напряжение местной электросети с данными на зарядном устройстве!

Внимание!

Используйте входящее в комплект поставки зарядное устройство. Поставленное зарядное устройство предназначено для установленной на имеющемся электроинструменте литий-ионной аккумуляторной батареи.

1. Для зарядки аккумуляторной батареи следует вставить зарядное устройство в розетку и соединить USB-разъем зарядного устройства с Micro-USB-разъемом для зарядки на нижней части корпуса устройства, используя зарядный кабель (рис. 2).

Указание!

Легкий нагрев аккумуляторной батареи и зарядного устройства в процессе зарядки является нормой!

2. Красный светодиод (поз. 2, рис. 1) горит в процессе зарядки. Если начинает светиться зеленая лампочка батареи поз. 3 (рис. 1), то это сигнал того, что процесс зарядки завершен и аккумуляторная батарея полностью заряжена. Процесс длится примерно 1 час.
3. После этого можно вытащить зарядный кабель из разъема для зарядки и извлечь зарядное устройство из розетки.

Указание!

Заряжать аккумуляторную батарею можно в любое время, что не скажется на сроке службы устройства. При прерывании процесса зарядки аккумуляторная батарея не будет повреждена.

Работа с устройством

Внимание!

Во время эксплуатации сопло и клей достигают температуры 135-170 °С. Касание запрещено! Опасность получения ожогов!

1. Включите устройство, нажав и удерживая (мин. 3 секунды) кнопку поз. 1 (рис. 1). Светодиоды поз. 2 и 3 (рис. 1) горят красным или зеленым цветом.
2. Исходя из практических соображений для нагрева следует вытащить опорную стойку и установить на нее устройство. Так, устройство также удобно устанавливать во время перерывов в работе.
3. По истечении времени нагрева прим. 40 секунд можно приступить к работе с устройством. Если состояние заряда аккумуляторной батареи опускается ниже 30 %, зеленый светодиод гаснет.
4. Тщательно очистите и высушите место склеивания. Удалите имеющийся слой консистентной смазки растворителем.
5. Осторожно задействуйте рукоятку подачи и нанесите клей с одной стороны на заготовку. Клей следует наносить не на всю поверхность, а отдельными точками. Чем больше поверхность, тем больше точек. В случае гибких материалов (ковры, картон,

ткани и т.д.) клей можно наносить также спиралевидно.

6. Введите запасные патроны в отверстие, как показано на рис. 3.
7. Для выключения аккумуляторного термоклеевого пистолета нажмите выключатель вкл./выкл. (поз. 1, рис. 1), чтобы красный светодиод (2) погас.

Указание!

Аккумуляторный термоклеевой пистолет автоматически отключается, если с ним не работают более 5 минут!

Внимание

Запрещено ставить устройство на воспламеняющуюся подставку! Учитывайте следующее: Даже после отключения отдельные капли клея еще могут выходить из сопла. Опасность получения ожогов!

По завершении работ всегда давайте устройству полностью остыть перед тем, как его сложить и т.п.!

И еще несколько практических советов:

- При нагреве (например, техническим феном) места склеивания снова могут разойтись.
- Капли клея можно с легкостью удалить, когда они остынут.
- При склеивании термочувствительных материалов наносите клей на менее чувствительную сторону.

Очистка и уход

Во время работы любое устройство загрязняется. Поэтому уход является обязательным. Поэтому, чтобы обеспечить продолжительный срок службы устройства, каждый раз после работы необходимо производить его очистку при помощи мягкой ветоши или кисточки.

Не разрешается применять очистители, содержащие растворители или спирт (например, бензин, спирты для очистки и т. п.), т. к. они могут оказывать агрессивное воздействие на пластмассовые детали.

Утилизация:



Не утилизируйте старые электроприборы вместе с бытовыми отходами. Устройство содержит ценные материалы, пригодные для переработки. С вопросами по этой теме обращайтесь к своему дилеру, в местные предприятия, специализирующиеся на утилизации отходов, или в другие коммунальные службы соответствующего профиля.



Непригодные для использования электрические инструменты и поврежденные или использованные аккумуляторные батареи согласно европейской Директиве 2012/19/EU и 2006/66/EG подлежат отдельной утилизации и должны направляться на экологичную переработку.

